

PROGRAMA DE FILOLOGÍA FRANCESA II

Año: 2010

Curso: Anual

Plan: 1969

Número de clases: 3 horas semanales

Profesor: Ana María Blunda Grubert, M.A. - Profesor Adjunto D-E.

INTRODUCCIÓN

En este segundo curso de Filología Francesa se continúa con la metodología de trabajo iniciada en el primer curso, desde las perspectivas diacrónica y sincrónica. Mediante el análisis filológico de diversos textos literarios se observa la evolución de distintos estados de lengua, la lengua francesa de los siglos XIV y XV (*Moyen Français*), del siglo XVI (*le Français de la Renaissance*) hasta el francés del siglo XVII. Se describen los rasgos distintivos de cada estado de lengua.

OBJETIVOS

- 1- Que los alumnos conozcan los rasgos que caracterizan a los diversos estados de lengua desde el siglo XIV al siglo XVII.
- 2- Que sean capaces de integrar los conocimientos teóricos al análisis de los diferentes textos del programa.

CONTENIDOS

- I- Le Moyen Français. Panorama de l'histoire de France du XIVe au XVe siècles. La langue de l'époque. Transition entre l'ancien français et le français de la Renaissance.
- II- Le Moyen Français . Évolution de la prononciation. Réduction des anciennes diphtongues, réduction des hiatus. Le consonantisme.
Le vocabulaire : réduction du vocabulaire médiéval. Les formes de latinisation. Emprunts au provençal et à l'italien.
- III- Le Moyen Français. La morphosyntaxe : décadence de la déclinaison à deux cas . Vestiges de la déclinaison à deux cas chez les écrivains de l'époque. L'ordre des mots: le syntagme verbal et le syntagme nominal. Influences de l'ancien français.
- IV- Le Moyen Français. L'orthographe. Causes qui provoquent la surcharge de la graphie. Renouvellement du lexique. Formation du vocabulaire savant.
- V- La poésie lyrique au XIVe et au XVe siècles. Les genres à formes fixes. Traits qui caractérisent la poésie de l'époque. Influences de la littérature classique.
Textes : Ballades et rondeaux (Charles d'Orléans)
Le Testament (François Villon) (choix)
- VI- Le XVIe siècle. Le contexte historique et la diffusion du français.
Évolution de la prononciation : les voyelles et les consonnes.
Le vocabulaire. Enrichissement du vocabulaire : les italianismes, les régionalismes, les mots savants.
- VII- Le XVIe siècle. La morphosyntaxe : le système des pronoms personnels. Les systèmes des démonstratifs et des possessifs. L'ordre des éléments de la phrase. Influences de l'ancien français et du latin.
- VIII- Le XVIe siècle. La surcharge de la graphie. La manie étymologisante. Les graphies ornementales. Unification de l'orthographe.
- IX- La Renaissance. Les thèmes renaissants chez François Rabelais et Pierre de Ronsard.
Textes : Gargantua (choix)
Pantagruel (choix)

- X- Le XVII^e siècle. Caractérisation de l'époque. Traits qui caractérisent la langue. Unification de la prononciation. Réorganisation des systèmes des pronoms personnels, des démonstratifs et des possessifs. L'ordre des mots. L'épuration du lexique.
- XI- La Fontaine, sa vision satyrique de la société. Textes : Fables (choix).

BIBLIOGRAFIA

- Cohen, M. (1967) : *Histoires d'une langue : Le Français (des lointaines origines à nos jours)*. Paris : Éd. Sociales.
- De Diéguez, M. (1982) *Rabelais*. Paris : Éd. du Seuil.
- Guiraud, P. (1977) *Le Moyen Français*. Paris: PUF.
- Gougenheim, G. (1966) *Grammaire de la langue française du XVI^e siècle* Paris: Coll. Les langues du monde.
- La Fontaine (1948) *Fables, contes et nouvelles*, Paris: La Pléiade.
- Lagarde et M (1966) *Moyen âge. XVI^e siècle*, Paris: Bordas.
- Lazart, M (1979) *Rabelais et la Renaissance*, Paris: PUF.
- Le Gentil, P. (1967) *Villon*, Paris: Hatier, Coll. Connaissance des lettres.
- Marchello- Nizia, C (1997) *La langue française au XIV et XV^e siècles*, Paris: Nathan.
- Martin, Wilmet (1980) *Syntaxe du Moyen Français*, Bordeaux: Sobodi.
- Perret, M. (2001) : *Introduction à l'histoire de la langue française*. Armand Collin. Coll. Campus.
- Rabelais, F (1967) *Gargantua*, Paris: Gallimard, Coll. Le livre de poche.
- Rabelais, F (1966) *Pantagruel*, Paris: Gallimard, Folio.
- Ronsard, P (1964) *Les Amours*, Paris: Gallimard, Coll. Le livre de poche.
- Spillebout, G (1986) *Grammaire de la langue française du XVII^e siècle*, Paris: Picard.
- Walter, H. (1988) : *Le français dans tous les sens*. Paris : R. Laffont.
- (1998) : *Le français d'ici, de là et de là-bas*. Ed. Latès.
- Wartburg, E. (1949) : *Évolution et structure de la langue française*. Berne : Francke.

Diccionarios

- Bloch et Waartburg (1964) *Dictionnaire étymologique de la langue française*, Paris:PUF.
- Dauzat, P (1965) *Nouveau dictionnaire étymologique de la langue française*, Paris: Larousse.
- Greimas, A.J. (1980) *Dictionnaire de L'Ancien Français*. Paris: Larousse.

Evaluación: Los alumnos realizarán individualmente y en grupos, análisis filológicos de textos diversos, en forma oral y escrita. Para obtener la condición de alumno regular, los alumnos deberán aprobar el 100 % de dichos trabajos y 2 (dos) exámenes parciales.

Ana M. Blunda Grubert, M.A.